

[Prima Pagină](#) > ... > [Drepturile Dumneavoastră](#) > [Inculpați \(proceduri Penale\)](#) > 1 - Drepturile mele pe parcursul anchetei

## 1 - Drepturile mele pe parcursul anchetei

### A. Dacă sunt cetățean străin, acest lucru are vreo incidență asupra anchetei?

Se poate iniția o acțiune penală împotriva oricărei persoane care comite o infracțiune și asupra căreia au competență autoritățile malteze. Procedurile urmate în timpul anchetei sunt aceleași atât pentru cetățenii maltezi, cât și pentru resortisanții străini. Cu toate acestea, legea garantează anumite drepturi persoanelor care nu sunt resortisanți maltezi sau care nu au reședința în Malta, în principal dreptul la un interpret atunci când suspectul nu înțelege și nu vorbește limba malteză și dreptul persoanei de a comunica cu autoritățile consulare pe perioada privării de libertate.

### B. Care sunt etapele anchetei?

#### i. Etapa de colectare a probelor/Competența anchetatorilor

Acțiunea penală se inițiază atunci când poliția primește un raport, o informație sau o plângere. Odată ce poliția este informată prin unul dintre aceste mijloace, aceasta își demarează ancheta prin colectarea de probe pentru a stabili dacă a fost comisă o infracțiune și cine trebuie să fie considerat responsabil pentru comiterea infracțiunii respective.

În acest scop, legea împuternicește poliția să oblige orice persoană care ar putea deține orice informație cu privire la infracțiunea care face obiectul anchetei să furnizeze astfel de informații. Aceasta include colectarea de probe materiale și luarea de declarații ale martorilor.

#### ii. Custodia poliției

Odată ce s-a stabilit că există o suspiciune rezonabilă că o persoană a comis o infracțiune, poliția poate solicita magistratului să emită un mandat de arestare împotriva suspectului. Există, de asemenea, circumstanțe în care poliția poate aresta o persoană în scopul anchetării, fără a avea nevoie de un mandat emis de un magistrat.

În momentul arestării suspectului, acesta este informat cu privire la drepturile sale într-o limbă pe care o înțelege, inclusiv cu privire la motivul arestării, dreptul de a păstra tăcerea și dreptul de a consulta un avocat liber ales. De asemenea, li se înmânează o copie a scrisorii prin care le sunt prezentate drepturile.

În această perioadă, poliția poate efectua percheziții asupra persoanei aflate în custodie pentru a găsi orice obiect care poate servi drept probă în legătură cu infracțiunea sau în cazul în care există suspiciunea că persoana ar putea reprezenta un pericol pentru ea însăși sau pentru alte persoane sau poate avea în posesie un obiect pe care l-ar putea utiliza pentru a se sustrage din custodie.

Poliția poate, de asemenea, să colecteze probe biologice și amprente. ADN-ul poate fi prelevat și înregistrat, cu acordul corespunzător. În cazul în care persoana refuză să i se preleveze amprente, aceasta poate fi obligată să accepte prin intermediul unui ordin emis de un magistrat. Cu toate acestea, înregistrarea ADN-ului nu poate fi obligatorie.

### iii. Interogatoriul

Suspectul poate fi interogat de poliție în legătură cu o infracțiune care face obiectul anchetei. În timpul interogatoriului, poliția poate adresa orice întrebare care o poate ajuta să colecteze informații ce pot fi prezentate ca probe, atât în apărarea, cât și împotriva suspectului. În timpul interogatoriului, suspectul poate solicita să fie însoțit de un avocat liber ales.

### iv. Arestarea preventivă

În conformitate cu legislația Maltei, o persoană nu poate fi reținută în arest pentru o perioadă mai lungă decât este necesar și, în orice caz, nu mai mult de patruzeci și opt (48) de ore. În cursul acestei perioade de arest, poliția ar trebui să stabilească dacă intenționează să aducă imediat suspectul în fața unei instanțe în stare de arest sau dacă va elibera persoana, pe motiv că nu mai există suspiciuni rezonabile, sau dacă intenționează să investigheze în continuare cazul înainte de a decide să sesizeze instanța.

## C. Ce drepturi am pe parcursul anchetei?

### i. Pot beneficia de serviciile unui interpret/traducător?

Dacă nu vorbiți sau nu înțelegeți limba vorbită de poliție sau de alte autorități competente, aveți dreptul de a fi asistat de un interpret, în mod gratuit.

Interpretul vă poate ajuta să comunicați cu avocatul dumneavoastră și are obligația de a păstra confidențialitatea comunicării respective.

Aveți dreptul la traducerea cel puțin a pasajelor relevante din documentele esențiale, inclusiv ordinul de arestare sau de arest preventiv emis de un judecător sau de un magistrat, învinuirea sau punerea sub acuzare, precum și orice hotărâre judecătorească. În unele situații, este posibil să vi se ofere o traducere orală sau un rezumat.

### ii. Pot avea acces la informații și la dosar?

Dacă sunteți arestat și reținut, dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră aveți dreptul de acces la documentele esențiale de care aveți nevoie pentru a contesta arestarea sau reținerea.

În cazul în care cauza dumneavoastră este trimisă în instanță, dumneavoastră sau avocatul dumneavoastră aveți dreptul de acces la probele materiale în apărarea sau împotriva dumneavoastră.

### iii. Pot beneficia de serviciile unui avocat și pot informa o terță persoană despre situația mea?

Aveți dreptul de a beneficia de serviciile unui avocat pe durata reținerii. Acest drept intră în vigoare din momentul în care sunteți reținut și înainte de a fi interogat.

Aveți dreptul de a vi se pune la dispoziție o listă de avocați și o listă de procuratori juridici din care puteți alege unul care să vă asiste sau, altfel, aveți dreptul de a alege să fiți asistat de un avocat din oficiu. În acest din urmă caz, asistența juridică este gratuită.

Poliția nu poate sugera numele unui avocat pe care îl puteți angaja în timpul arestării sau al reținerii.

Cel târziu cu o oră înainte de începerea interogatoriului, dumneavoastră și avocatul dumneavoastră aveți dreptul de a fi informați cu privire la presupusa infracțiune care face obiectul interogatoriului dumneavoastră. Aceste informații ar trebui să vă fie puse la dispoziție cu cel puțin o oră înainte de începerea interogatoriului.

Odată ce sunteți reținut, aveți dreptul de a vă întâlni și de a comunica în particular cu avocatul care vă reprezintă, chiar înainte de a fi interogat de poliție.

Aveți dreptul ca avocatul să fie prezent alături de dumneavoastră și ca acesta să participe efectiv la interogatoriul

dumneavoastră.

Întregul interogatoriu, toate răspunsurile date și procedurile referitoare la interogarea persoanei suspectate sau acuzate ar trebui să fie înregistrate prin mijloace audiovizuale, atunci când acest lucru este considerat posibil de către ofițerul care efectuează interogatoriul; aveți dreptul de a primi o copie a înregistrării după încheierea interogatoriului.

Aveți dreptul ca avocatul dumneavoastră să participe la oricare dintre următoarele acte de anchetă sau de colectare a probelor:

1. alinierea suspectilor în scopul identificării;
2. confruntări;
3. reconstituiri ale locului faptei.

Confidențialitatea comunicării cu avocatul dumneavoastră în exercitarea dreptului dumneavoastră de a beneficia de serviciile unui avocat ar trebui respectată.

Odată ce ați fost arestat, ar trebui să fiți informat cu privire la dreptul dumneavoastră de a informa cel puțin o persoană, cum ar fi o rudă, un profesor sau orice altă persoană aleasă de dumneavoastră, că ați fost privat de libertate.

În anumite cazuri prevăzute de lege, dreptul de a informa o altă persoană cu privire la reținerea dumneavoastră poate fi restricționat temporar.

În astfel de cazuri, poliția vă va informa în consecință.

Dacă sunteți cetățean străin, puteți informa poliția dacă doriți ca autoritatea consulară sau ambasada țării dumneavoastră să fie informată cu privire la reținerea dumneavoastră.

De asemenea, puteți alege să informați poliția dacă doriți să contactați un funcționar al autorității consulare sau al ambasadei țării dumneavoastră.

#### iv. Pot beneficia de asistență judiciară?

Poliția vă va întreba ce avocat sau procurator juridic doriți să angajați pentru asistență. De asemenea, poliția vă va întreba dacă doriți să fiți asistat de un avocat din oficiu. Dacă alegeți să fiți asistat de un avocat din oficiu, asistența va fi oferită gratuit.

Pe durata arestării, asistența juridică este limitată la o oră înainte de interogatoriu. De asemenea, puteți solicita asistență juridică prin telefon.

#### v. Ce este important de știut în ceea ce privește:

##### a. Prezumția de nevinovăție

Fără a aduce atingere oricărei măsuri preventive care poate fi luată în interesul administrării justiției, orice persoană este prezumată nevinovată până la pronunțarea unei hotărâri definitive și irevocabile de către instanța sesizată cu cauza, prin care se stabilește dacă persoana respectivă a comis sau nu infracțiunea.

##### b. Dreptul de a păstra tăcerea și de a nu se autoincrimina

Atunci când sunteți interogată de poliție sau de alte autorități competente, aveți dreptul de a păstra tăcerea și de a nu vă autoincrimina.

Avocatul dumneavoastră vă poate ajuta să luați o decizie în această privință.

##### c. Sarcina probei

Sarcina probei pentru stabilirea vinovăției persoanei suspectate sau acuzate îi revine parchetului, cu excepția cazurilor specifice în care legea impune ca anumite fapte specifice să fie dovedite de persoana respectivă.

Orice îndoială justificată privind vinovăția ar trebui să fie în beneficiul persoanei suspectate sau acuzate, inclusiv în cazurile în care instanța evaluează dacă persoana acuzată ar trebui să fie achitată.

Persoana suspectată sau acuzată poate contesta probele aduse împotriva sa. În cazul în care probele implică martori, persoana îi poate audia încrucișat sau își poate aduce propriii martori pentru a le contesta mărturiile.

În cazul probelor documentare, persoana suspectată sau acuzată poate audia încrucișat martorul sau experții judiciari care au prezentat aceste documente sau poate aduce propriii martori pentru a contesta probele respective. Cu toate acestea, nu puteți prezenta propriul raport de expertiză. Un raport de expertiză poate fi contestat numai prin intermediul unei audieri încrucișate a expertului judiciar în legătură cu constatările sau cu competența acestuia.

Persoana suspectată sau acuzată poate, de asemenea, să citeze martori și să prezinte probe documentare pentru a-și susține apărarea.

În cazul în care procesul este judecat de către instanța penală, legea stabilește un termen, care curge din momentul în care persoana acuzată primește rechizitoriul, în care aceasta trebuie să indice martorii și toate celelalte probe pe care intenționează să le prezinte în apărarea sa în timpul procesului. Nu există o astfel de restricție atunci când procesul are loc în fața Curții Magistraților.

## vi. Ce garanții specifice sunt prevăzute pentru copii?

În cazul în care martorul sau victima unei presupuse infracțiuni este minor, practica poliției și a instanțelor prevede ca, pe cât posibil, minorii să nu fie citați să se prezinte în instanță; totuși, acest lucru nu este întotdeauna posibil. În ceea ce privește mărturiile minorilor, instanțele recurg de obicei la videoconferințe. În cazul în care minorul este victimă, magistratul – asistat de un psiholog pentru copii – vorbește cu acesta într-o încăpere dedicată, care poate fi în clădirea instanței, prin videoconferință, astfel încât minorul să nu se afle în aceeași încăpere cu persoana acuzată. Din punct de vedere juridic, instanțele, în special Tribunalul pentru minori, au, de asemenea, competența de a numi un avocat al copilului (articolul 25 din capitolul 602 și legislația subsidiară 12.20) pentru a apăra drepturile minorului, indiferent dacă acesta este victima sau acuzatul. Acest lucru reiese în mod clar și din capitolul 602 din legislația Maltei și, cu atât mai mult, din Legea privind drepturile copilului. Acest capitol prevede, de asemenea, o locație echipată în afara clădirii instanței, denumită „casa copiilor”, în care o victimă minoră vulnerabilă poate fi interviuată, atât de către magistrat, cât și de către un grup de experți instruiți, denumiți „intervievatori ai copiilor”.

## vii. Ce garanții specifice sunt prevăzute pentru persoanele suspectate vulnerabile?

În primul rând, în cazul în care se consideră necesar, din cauza stării psihologice și fizice a suspectului sau a naturii infracțiunii, ca persoana arestată să fie reținută în custodia poliției în timpul anchetei, aceasta este plasată sub „supraveghere permanentă”, un ofițer de poliție asigurând paza fizică a celulei 24/7, în interesul superior al sănătății persoanei reținute. Ca și în cazul tuturor persoanelor suspectate sau arestate, dacă persoana solicită orice tip de asistență medicală, aceasta este acordată imediat, inclusiv transportul la o clinică sau la un spital, în funcție de circumstanțe. În cazul în care un medic declară, după ce a examinat aceeași persoană suspectată vulnerabilă, că aceasta nu ar trebui să fie ținută într-o celulă, anchetatorul este informat imediat și se iau măsuri de remediere (cum ar fi acordarea unei cauțiuni a poliției) în consecință.

## D. Care sunt termenele legale în cadrul anchetei?

Termenele legale în cadrul anchetei depind în primul rând de natura infracțiunii. Fiecare infracțiune este pasibilă de o pedeapsă în conformitate cu Codul penal. De exemplu, prescripția în temeiul articolului 688 din capitolul 9 din legislația Maltei stabilește parametrii standard pentru termenele legale în care poate fi anchetată o infracțiune. La expirarea acestui termen, se aplică prescripția, iar anchetarea respectivei infracțiuni de către poliție se prescrie. De asemenea, trebuie menționat faptul că, în conformitate cu articolul 692 din capitolul 9 din legislația Maltei, în cazul în care, în orice cauză penală, identitatea presupusului autor al infracțiunii este necunoscută, nu din cauza vreunui viciu din partea anchetatorului, prescripția nu începe să curgă. Un exemplu în acest sens ar putea fi un caz de omor în care există o victimă, dar nu există niciun indiciu cu privire la cine ar putea fi ucigașul.

## E. În ce constau pregătirile premergătoare procesului, inclusiv alternativele la arestarea preventivă și posibilitățile de transfer în statul membru de origine (ordinul european de supraveghere judiciară)?

Pregătirile pe care poliția ar trebui să le facă înainte ca audierea cauzei să poată începe în instanță includ:

- citarea martorilor în cauză;
- în cazul în care persoana este pusă sub acuzare prin citație, agentul de urmărire penală ar trebui să se asigure că citația care conține acuzațiile aduse împotriva acuzatului este comunicată conform legii;
- cu excepția cazului în care infracțiunea implică în mod direct biroul procurorului general, agentul de urmărire penală ar trebui să discute cazul și, mai precis, acuzațiile cu biroul respectiv, în special atunci când cazul este complicat;
- în cazul în care persoana este pusă sub acuzare în stare de arest, agentul de urmărire penală ar trebui să informeze apărătorul acuzatului, iar acuzatul va fi escortat în instanță de către poliție.

Alternativele la arestarea preventivă includ cazurile în care persoana este pusă sub acuzare prin citație sau în care persoanei i se acordă cauțiunea poliției până în momentul în care anchetatorul își încheie ancheta, iar persoana este ulterior pusă sub acuzare fie în stare de arest, fie prin citație.

Posibilitatea transferurilor către statul de origine implică proceduri *ad-hoc* care intră în sfera de competență a procurorului general. Aceste proceduri se aplică numai în cazuri specifice, de exemplu o cerere de extrădare sau o cerere a unui condamnat care execută o pedeapsă cu închisoarea adresată autorităților locale competente și autorităților din țara de reședință pentru a-și continua executarea pedepsei în propria țară.

■ Ultima actualizare: 11/08/2025

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.